



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

TRADE/WP.7/GE.2/1999/1  
26 March 1999

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО РАЗВИТИЮ ТОРГОВЛИ,  
ПРОМЫШЛЕННОСТИ И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА

Рабочая группа по разработке стандартов  
на скоропортящиеся продукты и повышению качества

Специализированная секция по разработке  
стандартов на сухие и сушеные продукты (фрукты)  
7-10 июня 1999 года, Женева

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ СОРОК ШЕСТОЙ СЕССИИ,  
которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется  
в понедельник, 7 июня 1999 года, в 10 час. 00 мин.

- |  |                        |
|--|------------------------|
| 1. Утверждение повестки дня  | TRADE/WP.7/GE.2/1999/1 |
| 2. Выборы должностных лиц  |                        |
| 3. Представляющие интерес вопросы,<br>возникшие после сорок пятой сессии | TRADE/WP.7/GE.2/1999/2 |
| 4. Рассмотрение рекомендаций ЕЭК ООН                                     |                        |
| а) Ядра грецких орехов   | TRADE/WP.7/GE.2/1999/3 |
| б) Грецкие орехи в скорлупе  | TRADE/WP.7/GE.2/1999/4 |

- с) Ядра орехов кешью
  - Текст рекомендации ЕЭК ООН TRADE/WP.7/GE.2/1999/5
  - Предложение Индии TRADE/WP.7/GE.2/1999/6
- 5. Пересмотр стандартов ЕЭК ООН на фисташки в скорлупе и очищенные и очищенные шелушенные фисташки
- 6. Предложение о разработке стандарта на финики с удаленной косточкой
- 7. Пересмотр типовой формы стандарта на сухие и сушеные продукты
  - Предложение Германии (основной текст типовой формы) TRADE/WP.7/GE.2/1999/7
  - Предложение Испании (Приложение II) TRADE/WP.7/GE.2/1999/8
- 8. Обсуждение словаря по дефектам
- 9. Разработка плана отбора проб AGRI/WP.1/GE.2/R.56/Rev.3
- 10. Прочие вопросы
  - а) Дальнейшая работа
  - б) Сроки и место проведения следующей сессии
  - с) Подготовка пятидесят пятой сессии Рабочей группы по разработке стандартов на скоропортящиеся продукты и повышению качества
- 11. Утверждение доклада.

**Предлагаемый график работы**

7 июня	10 час. 00 мин. – 13 час. 00 мин. 15 час. 00 мин. – 18 час. 00 мин.	Пункты 1-4 а) Пункт 4 а)
8 июня	10 час. 00 мин. – 13 час. 00 мин. 16 час. 00 мин. – 18 час. 00 мин.	Пункт 4 б) Пункты 4 с) – 6
9 июня	10 час. 00 мин. – 13 час. 00 мин.	Пункты 7-10
10 июня	10 час. 00 мин. – 13 час. 00 мин.	Пункт 11

## ПОЯСНЕНИЯ

### Пункт 1 Утверждение повестки дня

В соответствии с правилами процедуры Комиссии первым пунктом предварительной повестки дня является утверждение повестки дня.

### Пункт 2 Выборы должностных лиц

В соответствии с правилами процедуры Комиссии и установившейся практикой Совещанию экспертов предстоит избрать Председателя и заместителя Председателя. На своей сорок пятой сессии Группа избрала Председателем г-на В. Штауба (Германия), а заместителем Председателя – г-на М. Шианелла (Италия).

### Пункт 3 Представляющие интерес вопросы, возникшие после сорок пятой сессии

Представляющие интерес результаты работы второй сессии Комитета по развитию торговли, промышленности и предпринимательства и пятьдесят четвертой сессии Рабочей группы по разработке стандартов на скоропортящиеся продукты и повышению качества кратко изложены в документе TRADE/WP.7/GE.2/1999/2.

### Пункт 4 Рассмотрение рекомендаций ЕЭК ООН

#### а) Ядра грецких орехов

Обсуждение на последней сессии: см. TRADE/WP.7/GE.2/1998/14, пункты 40-45

Обсуждение на сессии Рабочей группы: см. TRADE/WP.7/1998/9, пункты 17-18

Документ к этой сессии: TRADE/WP.7/GE.2/1999/3 (Соединенные Штаты)

**Справочная информация:** Испытательный период по этой рекомендации был продлен на один год (до ноября 1999 года) из-за отсутствия консенсуса в таких вопросах, как взаимосвязь между окраской и сортностью, определение видов, допуски и определение терминов и дефектов. Для выработки согласованного предложения с учетом интересов всех производителей была создана небольшая рабочая группа в составе представителей Франции, Германии и Соединенных Штатов. В период сбора урожая 1998 года делегация Франции посетила Калифорнию с целью получения информации и дальнейшего обсуждения вопроса о новой колориметрической таблице.

**в) Грецкие орехи в скорлупе**

Обсуждение на последней сессии: см. *TRADE/WP.7/GE.2/1998/14*, пункт 49

Документ к этой сессии: *TRADE/WP.7/GE.2/1999/3* (Соединенные Штаты)

**Справочная информация:** Данная рекомендация будет испытываться до ноября 1999 года. Делегация Соединенных Штатов согласилась подготовить предложение, охватывающее такие аспекты, как уточнение определений, проблема разновидностей, размеры, указание года урожая и содержание влаги.

**с) Ядра орехов кешью**

Обсуждение на последней сессии: см. *TRADE/WP.7/GE.2/1998/14*, пункты 28-31

Обсуждение на сессии Рабочей группы: см. *TRADE/WP.7/1998/9*, пункты 14-15

Документы к этой сессии: *TRADE/WP.7/GE.2/1999/5* (Секретариат)  
*TRADE/WP.7/GE.2/1999/6* (Индия)

**Справочная информация:** Испытательный период по этой рекомендации был продлен на один год (до ноября 1999 года) по следующим причинам:

- отсутствие консенсуса относительно указания страны происхождения, поскольку ядра, поступившие на переработку из разных стран происхождения, перемешиваются. В этой связи было высказано мнение о необходимости дополнительного изучения данной проблемы с учетом нынешнего обсуждения вопроса о происхождении товаров во Всемирной торговой организации и Европейском союзе;
- необходимость проведения консультаций с другими крупнейшими странами-производителями, Бразилией и Вьетнамом до утверждения рекомендации в качестве стандарта.

**Пункт 5 Пересмотр стандартов ЕЭК ООН на фисташки в скорлупе и очищенные и очищенные шелушенные фисташки**

Обсуждение на последней сессии: см. *TRADE/WP.7/GE.2/1998/14*, пункты 50-51

Обсуждение на сессии Рабочей группы: см. *TRADE/WP.7/1998/9*, пункт 16

**Справочная информация:** Было решено пересмотреть стандарты ЕЭК ООН на фисташки, поскольку существующие тексты уже не соответствуют нынешней производственной и торговой практике. Турция заявила о своей готовности выполнять роль докладчика в сотрудничестве с Соединенными Штатами Америки. Было высказано предложение о том, чтобы делегации других стран, в том числе других крупнейших стран-производителей, например Ирана, также представили материалы по этому вопросу.

#### **Пункт 6 Предложение о разработке стандарта на финики с удаленной косточкой**

Обсуждение на последней сессии: см. TRADE/WP.7/GE.2/1998/14, пункт 55

**Справочная информация:** На последней сессии делегация Германии предложила разработать стандарт на финики с удаленной косточкой. Делегациям было предложено представить делегации Германии соответствующие торговые данные.

#### **Пункт 7 Пересмотр типовой формы стандартов на сухие и сушеные продукты**

Обсуждение на последней сессии: см. TRADE/WP.7/GE.2/1998/14, пункт 58

Обсуждение на сессии Рабочей группы: см. TRADE/WP.7/1998/9, пункт 19

Документы к этой сессии: TRADE/WP.7/GE.2/1997/7 (Германия)  
TRADE/WP.7/GE.2/1999/8 (Испания)

**Справочная информация:** Было решено пересмотреть типовую форму этого стандарта. Делегация Германии заявила о своей готовности взять на себя функцию докладчика по пересмотру текста, а делегация Испании – по пересмотру приложений.

#### **Пункт 8 Обсуждение словаря по дефектам**

Обсуждение на последней сессии: см. TRADE/WP.7/GE.2/1998/14, пункты 52–53

Обсуждение на сессии Рабочей группы: см. TRADE/WP.7/1998/9, пункт 20

**Справочная информация:** Было решено продолжать работу над словарем по дефектам, который в настоящее время существует на пяти языках. Была высказана просьба о его издании в электронном формате. Следует рассмотреть вопрос о возможности включения в него коротких пояснений на английском и французском языках. Делегациям было предложено направить делегату от Италии варианты перевода терминов на свои языки.

## **Пункт 9 Разработка плана отбора проб**

Обсуждение на последней сессии: см. *TRADE/WP.7/GE.2/1998/14*, пункты 52-53

**Справочная информация:** Этот вопрос обсуждался на пятьдесят второй сессии (см. *AGRI/WP.1/GE.2/55*, пункты 70-73) на основе документа *AGRI/WP.1/GE.2/R.56/Rev.3*. На этой сессии было решено отказаться от плана ЕЭК в связи с более широким охватом плана отбора проб Кодекса и сходством этих планов и с учетом того, что необходимость в дополнительных системах отсутствовала. На последней сессии было решено изучить вопрос о разработке плана отбора проб и вернуться к нему на этой сессии.

## **Пункт 10 Прочие вопросы**

### **а) Дальнейшая работа**

Делегациям предлагается внести предложения по дальнейшей работе Специализированной секции.

### **б) Сроки и место проведения следующей сессии**

Сорок седьмую сессию предварительно планируется провести в Женеве 19-22 июня 2000 года.

### **с) Подготовка пятьдесят пятой сессии Рабочей группы по разработке стандартов на скоропортящиеся продукты и повышению качества**

Делегациям предлагается поднять любые вопросы, на которые Рабочей группе следует обратить свое внимание. На последней сессии Рабочей группы было решено рассмотреть рабочие процедуры Рабочей группы и ее специализированных секций. Процедуры должны четко предусматривать порядок работы делегатов в ходе сессий и порядок подготовки документов (см. *TRADE/WP.7/1998/9*, пункты 52-53). Будут приветствоваться любые предложения делегаций по этому вопросу.

## **Пункт 11 Утверждение доклада**

Рабочей группе предстоит утвердить доклад о работе своей сорок шестой сессии на основе проекта, подготовленного секретариатом.

**ПРИМЕЧАНИЕ СЕКРЕТАРИАТА:**

Материалы следует направлять в секретариат на дискете по следующему адресу:

**Food Standards Officer  
UN/ECE Trade Division  
Palais des Nations  
Office 432  
1211 Geneva 10  
Tel: (41) 22 917 2450 Fax: (41) 22 917 0041**

или по электронной почте по адресу:

**[agrstandards@unece.org](mailto:agrstandards@unece.org)**

С документацией совещаний можно будет ознакомиться на нашей домашней странице:

**<http://www.unece.org/trade/agr/welcome.htm>**

-----